

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

- I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*
- * Verordening (EG) nr. 266/97 van de Commissie van 14 februari 1997 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1445/95 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees 1
 - Verordening (EG) nr. 267/97 van de Commissie van 14 februari 1997 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen 2
 - Verordening (EG) nr. 268/97 van de Commissie van 14 februari 1997 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van systeem A1 in de sector groenten en fruit 5
 - Verordening (EG) nr. 269/97 van de Commissie van 14 februari 1997 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit 7
 - * Verordening (EG) nr. 270/97 van de Commissie van 14 februari 1997 tot wijziging van de bijlage I, II, III en IV bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong 8
 - * Verordening (EG) nr. 271/97 van de Commissie van 14 februari 1997 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de bij Verordening (EG) nr. 70/97 vastgestelde invoerregeling met betrekking tot bepaalde producten van de rundvleessector 12
 - * Verordening (EG) nr. 272/97 van de Commissie van 14 februari 1997 tot vaststelling van de definitieve referentiebedragen voor de producenten van sojabonen, kool- en raapzaad en zonnebloempitten voor het verkoopseizoen 1996/1997 22
 - * Verordening (EG) nr. 273/97 van de Commissie van 14 februari 1997 tot vaststelling van het bedrag van de in Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad bedoelde steun voor de particuliere opslag van boter en room 31

Verordening (EG) nr. 274/97 van de Commissie van 14 februari 1997 tot vaststelling van de maximumaankoopprijs en de hoeveelheden rundvlees die door de interventiebureaus worden aangekocht in het kader van de 176e deelinschrijving die overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89 in het kader van de algemene interventie-maatregelen is gehouden	32
* Verordening (EG) nr. 275/97 van de Commissie van 14 februari 1997 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1997/1998, van de termijn voor het sluiten van voorcontracten voor producten op basis van tomaten	34
Verordening (EG) nr. 276/97 van de Commissie van 14 februari 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	35
Verordening (EG) nr. 277/97 van de Commissie van 14 februari 1997 tot vaststelling van de landbouwomrekeningskoersen	37

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

* Mededeling betreffende de inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Europa-Overeenkomst met Polen (openstelling van de communautaire programma's)	39
---	----

Commissie

97/120/EGKS:

* Besluit van de Commissie van 17 december 1996 betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Russische Federatie waarbij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Russische Federatie betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalprodukten wordt verlengd voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1997	40
Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Russische Federatie waarbij de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Russische Federatie betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalprodukten wordt verlengd voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1997	41

97/121/EGKS, EG, Euratom:

* Besluit van de Commissie van 27 januari 1997 tot wijziging van de aanpassingcoëfficiënten die met ingang van 1 februari, 1 maart, 1 april, 1 mei en 1 juni 1996 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen die zijn tewerkgesteld in derde landen	45
---	----

97/122/EG:

* Beschikking van de Commissie van 14 februari 1997 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met klassieke varkenspest in Nederland ⁽¹⁾	48
--	----

Rectificaties

* Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2406/96 van de Raad van 26 november 1996 houdende vaststelling van gemeenschappelijke handelsnormen voor bepaalde visserijprodukten (PB nr. L 334 van 23.12.1996)	51
---	----



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 266/97 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1997

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1445/95 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 2222/96⁽²⁾, en met name op de
artikelen 9 en 13,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1445/95 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 135/97⁽⁴⁾, uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en
uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees zijn vast-
gesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 135/97 de
geldigheidsduur van de uitvoercertificaten voor alle
producten van de sector rundvlees tot 30 dagen is beperkt;

Overwegende dat deze geldigheidsduur voor bepaalde
producten van de sector te kort blijkt; dat de geldigheids-
duur van de certificaten voor levende runderen en berei-
dingen en conserven daarom op 75 dagen dient te worden
vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1445/95 wordt
vervangen door:

- „1. De certificaten zijn geldig gedurende:
- 75 dagen voor producten van de GN-codes 0102
en 1602,
 - 30 dagen voor de overige producten,
- te rekenen vanaf de dag van afgifte in de zin van
artikel 21, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3719/88.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing voor uitvoercertificaten met vaststel-
ling vooraf van de restitutie die worden aangevraagd op of
na de dag volgende op de datum van inwerkingtreding
van deze verordening.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 296 van 21. 11. 1996, blz. 50.

⁽³⁾ PB nr. L 143 van 27. 6. 1995, blz. 35.

⁽⁴⁾ PB nr. L 24 van 25. 1. 1997, blz. 14.

VERORDENING (EG) Nr. 267/97 VAN DE COMMISSIE
van 14 februari 1997
tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de
Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoer-
ingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van
de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector
granen ⁽³⁾, en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende dat in artikel 10 van Verordening (EEG)
nr. 1766/92 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel
1 van die verordening bedoelde producten de rechten van
het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven; dat
voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel het
invoerrecht echter gelijk is aan de interventieprijs voor
deze producten bij de invoer, verhoogd met 55 % en
verminderd met de cif-invoerprijs van de betrokken
zending;

Overwegende dat in artikel 10, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 1766/92 is bepaald dat de cif-invoerprijzen
worden berekend aan de hand van de representatieve
prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1249/96 voor
het verkoopseizoen 1996/1997 bepalingen zijn vastgesteld
voor de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1766/92
ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen;

Overwegende dat de vastgestelde invoerrechten van
toepassing zijn totdat een nieuwe vaststelling in werking
treedt; dat de invoerrechten ook van kracht blijven als in
de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling
voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in
bijlage II van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde
referentiebeurs;

Overwegende dat, voor het normaal functioneren van het
stelsel van invoerrechten, deze rechten voor de zwevende
valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in
een referentieperiode geconstateerde representatieve
marktkoersen;

Overwegende dat de toepassing van Verordening (EG)
nr. 1249/96 ertoe leidt de invoerrechten vast te stellen
zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG)
nr. 1766/92 bedoelde invoerrechten in de sector granen
worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en
zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde
elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 161 van 29. 6. 1996, blz. 125.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht bij invoer over land, langs de binnenwateren of over zee vanuit havens aan de Middellandse Zee, de Zwarte Zee of de Oostzee (in ecu/ton)	Invoerrecht bij invoer over zee vanuit andere havens ⁽²⁾ (in ecu/ton)
1001 10 00	Harde tarwe ⁽¹⁾	9,19	0,00
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	33,10	23,10
1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, bestemd voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	33,10	23,10
	van gemiddelde kwaliteit	40,25	30,25
	van lage kwaliteit	66,39	56,39
1002 00 00	Rogge	68,31	58,31
1003 00 10	Gerst, zaaigoed	68,31	58,31
1003 00 90	Gerst, niet bestemd voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	68,31	58,31
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	86,27	76,27
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed ⁽³⁾	86,27	76,27
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	68,31	58,31

⁽¹⁾ Voor harde (durum)tarwe die niet voldoet aan de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde minimumkwaliteit geldt het invoerrecht dat is vastgesteld voor zachte tarwe van lage kwaliteit.

⁽²⁾ Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 ecu/ton, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 ecu/ton, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch schiereiland ligt.

⁽³⁾ De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 14 of 8 ecu/ton, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

BIJLAGE II

Berekeningselementen

(periode van 31 januari 1997 tot en met 13 februari 1997)

1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling

Beursnoteringen	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ecu/ton)	119,83	129,14	111,98	90,87	179,84 (¹)	120,71 (¹)
Golf-premie (ecu/ton)	36,10	19,64	10,65	11,88	—	—
Grote-Meren-premie (ecu/ton)	—	—	—	—	—	—

(¹) Fob Golf.

2. Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico — Rotterdam: 12,54 ecu/ton. Grote Meren — Rotterdam: 23,59 ecu/ton.

3. Subsidies (artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96): 0,00 ecu/ton.

VERORDENING (EG) Nr. 268/97 VAN DE COMMISSIE**van 14 februari 1997****betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van systeem A1 in de sector
groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2190/96 van de Commissie
van 14 november 1996 houdende uitvoeringsbepalingen
van Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad wat de
toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en
fruit betreft⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
26/97⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 27/97 van de
Commissie⁽³⁾ is bepaald voor welke hoeveelheden, exclu-
sief de hoeveelheden waarvoor in het kader van voedsel-
hulp certificaten zijn aangevraagd, uitvoercertificaten van
systeem A1 kunnen worden afgegeven;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EG) nr.
2190/96 is bepaald onder welke voorwaarden de
Commissie bijzondere maatregelen kan nemen om over-
schrijding van de hoeveelheden waarvoor certificaten van
systeem A1 kunnen worden afgegeven, te voorkomen;

Overwegende dat, volgens de informatie waarover de
Commissie op dit ogenblik beschikt, deze hoeveelheden,
verminderd en vermeerderd met de in artikel 2, lid 3, van
Verordening (EG) nr. 2190/96 bedoelde hoeveelheden,
zouden worden overschreden als de certificaten van

systeem A1 die op of na 12 februari 1997 zijn aange-
vraagd voor amandelen zonder dop, onbepakt zouden
worden afgegeven; dat het bijgevolg dienstig is voor dit
product een afgiftepercentage voor certificaten van
systeem A1 vast te stellen voor op 12 februari 1997 aange-
vraagde hoeveelheden en certificaataanvragen die later in
de loop van dezelfde aanvraagperiode worden ingediend,
af te wijzen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Uitvoercertificaten van systeem A1 voor amandelen
zonder dop, die op 12 februari 1997 zijn aangevraagd op
grond van artikel 1 van Verordening (EG) nr. 27/97,
worden afgegeven voor de aangevraagde hoeveelheden
voor ten hoogste de in de bijlage aangegeven percentages:

Na 12 februari 1997 en vóór 6 maart 1997 ingediende
certificaataanvragen van systeem A1 voor dit product
worden afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 292 van 15. 11. 1996, blz. 12.

⁽²⁾ PB nr. L 6 van 10. 1. 1997, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 6 van 10. 1. 1997, blz. 11.

BIJLAGE

Product	Afgiftepercentage voor aangevraagde hoeveelheden
Amandelen zonder dop	70,46 %

VERORDENING (EG) Nr. 269/97 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1997

betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector
groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2190/96 van de Commissie
van 14 november 1996 houdende uitvoeringsbepalingen
van Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad wat de
toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en
fruit betreft⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
26/97⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 5,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 27/97 van de
Commissie⁽³⁾ is bepaald voor welke indicatieve hoeveel-
heden, exclusief de hoeveelheden waarvoor in het kader
van voedselhulp certificaten zijn aangevraagd, uitvoercerti-
ficaten van het B-stelsel kunnen worden afgegeven;

Overwegende dat, volgens de informatie waarover de
Commissie op dit ogenblik beschikt, de voor de lopende
uitvoerperiode vastgestelde indicatieve hoeveelheden voor
tomaten reeds zijn overschreden en voor citroenen
binnenkort zouden kunnen worden overschreden; dat
deze overschrijdingen nadelig zijn voor de goede werking

van de uitvoerrestitutieregeling in de sector groenten en
fruit;

Overwegende dat, om deze situatie te verhelpen, de certi-
ficaataanvragen van het B-stelsel moeten worden afge-
wezen voor na 17 februari 1997 uitgevoerde tomaten en
citroenen, zulks tot het einde van de lopende uitvoerpe-
riode,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Uitvoercertificaten van het B-stelsel voor tomaten en
citroenen, die zijn aangevraagd op grond van artikel 1 van
Verordening (EG) nr. 27/97 en waarvoor de aangifte ten
uitvoer voor de producten na 17 februari 1997 en vóór 13
maart 1997 is aanvaard, moeten worden afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 292 van 15. 11. 1996, blz. 12.

⁽²⁾ PB nr. L 6 van 10. 1. 1997, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 6 van 10. 1. 1997, blz. 11.

VERORDENING (EG) Nr. 270/97 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1997

tot wijziging van de bijlage I, II, III en IV bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprongDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad van
26 juni 1990 houdende een communautaire procedure tot
vaststelling van maximumwaarden voor residuen van
geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levens-
middelen van dierlijke oorsprong⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 211/97 van de Commissie⁽²⁾,
inzonderheid op de artikelen 6, 7 en 8,Overwegende dat er krachtens Verordening (EEG) nr.
2377/90 geleidelijk maximumwaarden moeten worden
vastgesteld voor residuen van alle farmacologisch werk-
zame substanties die in de Gemeenschap worden gebruikt
in aan voedselproducerende dieren toegediende genees-
middelen voor diergeneeskundig gebruik;Overwegende dat, alvorens maximumwaarden voor resi-
duen worden vastgesteld, alle relevante gegevens betref-
fende de veiligheid van de residuen van de stof in kwestie
voor de consument van levensmiddelen van dierlijke
oorsprong, alsmede het effect van residuen op de indus-
triële verwerking van de levensmiddelen, door het Comité
voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik
moeten zijn onderzocht;Overwegende dat bij het vaststellen van maximum-
waarden voor residuen van geneesmiddelen voor dierge-
neeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke
oorsprong dient te worden omschreven in welke dier-
soorten residuen mogen worden aangetroffen, welke
concentraties daarvan in elk voor consumptie in aanmer-
king komend weefsel van een behandeld dier toelaatbaar
zijn (te onderzoeken weefsel) en welk type residu voor de
controle van de residuen van belang is (indicatorresidu);Overwegende dat er, voor de controle van residuen zoals
door de desbetreffende communautaire wetgeving wordt
voorgeschreven, meestal maximumwaarden voor residuen
in de te onderzoeken weefsels, de lever of de nieren
zullen moeten worden vastgesteld; dat lever en nieren
evenwel vaak uit voor de internationale handel bestemde
karkassen worden verwijderd, en dat bijgevolg ook steeds
maximumwaarden voor residuen in spier- of vetweefsel
moeten worden vastgesteld;Overwegende dat, wat geneesmiddelen voor diergenees-
kundig gebruik betreft die aan legpluimvee, melkvee of
honingbijen worden toegediend, ook maximumwaardenmoeten worden vastgesteld voor residuen in eieren, melk
en honing;Overwegende dat doramectine en cefazoline (voor melk)
in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2377/90 dienen te
worden opgenomen;Overwegende dat alfaprostol, cefazoline, medroxy-
progesteronacetaat en propyleenglycol in bijlage II van
Verordening (EEG) nr. 2377/90 dienen te worden opgeno-
men;Overwegende dat om de afronding van wetenschappelijk
onderzoek mogelijk te maken, cefapirin in bijlage III van
Verordening (EEG) nr. 2377/90 dient te worden opgeno-
men;Overwegende dat is gebleken dat voor chloroform geen
maximumwaarden voor residuen kunnen worden vastge-
steld, omdat residuen in levensmiddelen van dierlijke
oorsprong ongeacht de maximumhoeveelheid gevaar
kunnen opleveren voor de gezondheid van de verbruiker;
dat chloroform derhalve in bijlage IV van Verordening
(EEG) nr. 2377/90 dient te worden opgenomen;Overwegende dat moet worden voorzien in een termijn
van 60 dagen alvorens deze verordening van kracht wordt,
teneinde de Lid-Staten toe te laten om, met het oog op de
bepalingen van deze verordening, eventueel de nodige
aanpassingen aan te brengen in de reeds eerder overeen-
komstig Richtlijn 81/851/EEG van de Raad⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Richtlijn 93/40/EEG⁽⁴⁾, verleende vergun-
ningen voor het op de markt brengen van de bedoelde
geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Comité voor geneesmiddelen voor diergenees-
kundig gebruik,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De bijlagen I, II, III en IV bij Verordening (EEG) nr.
2377/90 worden gewijzigd zoals bepaald in de bijlage bij
deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de zestigste dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 35 van 5. 2. 1997, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 317 van 6. 11. 1981, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 214 van 24. 8. 1993, blz. 31.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1997.

Voor de Commissie
Martin BANGEMANN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Verordening (EEG) nr. 2377/90 wordt als volgt gewijzigd:

A. Bijlage I wordt als volgt gewijzigd:

- 1. Infectiewerende middelen
- 1.2. Antibiotica
- 1.2.2. Cefalosporines

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximumwaarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
„1.2.2.2. Cefazoline	Cefazoline	Runderen	50 µg/kg	Melk”	
2. Antiparasitaire middelen					
2.3. Geneesmiddelen tegen endo- en ectoparasieten					
2.3.1. Avermectines					
Farmacologisch werkzame substantie(s)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximumwaarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
„2.3.1.3. Doramectine	Doramectine	Runderen	150 µg/kg	Vetweefsel	
			100 µg/kg	Lever	
			30 µg/kg	Nieren	
			10 µg/kg	Spier”	

B. Bijlage II wordt als volgt gewijzigd:

2. Organische stoffen

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Diersoorten	Overige bepalingen
„2.75. Alfaprostol	Runderen, varkens, paardachtigen	
2.76. Cefazoline	Runderen	Uitsluitend voor intramammair gebruik (behalve als de uier als voeding voor de mens kan worden gebruikt)
2.77. Medroxyprogesteronacetaat	Schape	Alleen voor intravaginaal gebruik voor zoötechnische doeleinden
2.78. Propyleenglycol	Alle voedselproducerende soorten”	

C. Bijlage III wordt als volgt gewijzigd:

- I. Infectiewerende middelen
- 1.2. Antibiotica
- 1.2.4. Cefalosporines

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximum- waarden voor residuen	Tu onderzochten weefsels	Overige bepalingen
„1.2.4.2. Cefapirin	De som van cefapirin en desacetylcefapirin	Runderen	100 µg/kg	Nieren	De voorlopige maximumwaarden voor resi- duen zijn van toepassing tot 1 januari 1999
			50 µg/kg	Spier, lever, vetweefsel	
			10 µg/kg	Melk ^{*)}	

D. Bijlage IV wordt als volgt gewijzigd:

Lijst van farmacologisch werkzame substanties waarvoor geen maximumwaarde kan worden vastgesteld

- „9. Chloroform^{*)}.

VERORDENING (EG) Nr. 271/97 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1997

tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de bij Verordening (EG) nr. 70/97 vastgestelde invoerregeling met betrekking tot bepaalde producten van de rundvleessector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 70/97 van de Raad van 20 december 1996 betreffende de invoer in de Gemeenschap van producten uit Bosnië-Herzegovina, Kroatië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de invoer van wijn uit Slovenië⁽¹⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende dat artikel 8 van Verordening (EG) nr. 70/97 voor 1997 voorziet in een jaarlijks tariefcontingent rundvlees van 11 725 ton geslacht gewicht dat onder de vorengenoemde republieken wordt verdeeld; dat de uitvoeringsbepalingen voor dit contingent moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 8, lid 3, van Verordening (EG) nr. 70/97 voor invoer in het kader van dit contingent een echtheidscertificaat moet worden overgelegd waarin wordt verklaard dat de goederen van oorsprong en afkomstig zijn uit het land van afgifte en dat zij beantwoorden aan de definitie in bijlage F bij vorengenoemde verordening; dat het model van deze certificaten moet worden vastgesteld, alsook de voorwaarden voor het gebruik daarvan;

Overwegende dat moet worden bepaald dat de regeling wordt beheerd aan de hand van invoercertificaten; dat het daarom dienstig is de procedures voor de indiening van de aanvragen vast te stellen en te bepalen welke gegevens in de aanvragen en de certificaten moeten worden vermeld, eventueel in afwijking van sommige bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2402/96⁽³⁾, en van Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie van 26 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2377/80⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 135/97⁽⁵⁾;

Overwegende dat het met het oog op een deugdelijk beheer van de invoer van de betrokken producten passend is te bepalen dat de invoercertificaten pas worden afge-

geven na een verificatie, met name van de gegevens in de echtheidscertificaten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de periode van 1 januari 1997 tot en met 31 december 1997 worden de volgende tariefcontingenten geopend:

- 9 400 ton geslacht gewicht voor „baby beef” van oorsprong en van herkomst uit Kroatië,
- 1 500 ton geslacht gewicht voor „baby beef” van oorsprong en van herkomst uit Bosnië-Herzegovina,
- 825 ton geslacht gewicht voor „baby beef” van oorsprong en van herkomst uit de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië.

Voor de afboeking op deze contingenten stemt 100 kg levend gewicht overeen met 50 kg geslacht gewicht.

2. In het kader van de in lid 1 bedoelde contingenten bedraagt het douanerecht 20 % van het in het gemeenschappelijke douanetarief vastgestelde recht.

3. In het kader van de in lid 1 bedoelde contingenten kunnen uitsluitend de in bijlage F van Verordening (EG) nr. 70/97 bedoelde levende dieren en aanbiedingsvormen van vlees van de volgende GN-codes worden ingevoerd:

- ex 0102 90 51, ex 0102 90 59, ex 0102 90 71 en ex 0102 90 79,
- ex 0201 10 00 en ex 0201 20 20,
- ex 0201 20 30,
- ex 0201 20 50.

Artikel 2

1. Om de in artikel 1 bedoelde hoeveelheden te mogen invoeren moet bij het in het vrije verkeer brengen een invoercertificaat worden overgelegd overeenkomstig de volgende bepalingen:

- a) op de certificaataanvraag en het certificaat wordt in vak acht het land van oorsprong vermeld; het certificaat verplicht tot invoer uit dat land;

⁽¹⁾ PB nr. L 16 van 18. 1. 1997, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 327 van 18. 12. 1996, blz. 14.⁽⁴⁾ PB nr. L 143 van 27. 6. 1995, blz. 35.⁽⁵⁾ PB nr. L 24 van 25. 1. 1997, blz. 14.

b) in vak 20 van de certificaataanvraag en het certificaat wordt één van de volgende vermeldingen aangebracht:

- [•Baby beef• (Reglamento (CE) N° 271/97)]
- (•Baby beef• (forordning (EF) nr. 271/97))
- („Baby beef“ (Verordnung (EG) Nr. 271/97))
- [«Baby beef» (Κατανομισμός (ΕΚ) αριθ. 271/97)]
- ('Baby beef' (Regulation (EC) No 271/97))
- [•Baby beef• (règlement (CE) n° 271/97)]
- [•Baby beef• (regolamento (CE) n. 271/97)]
- („Baby beef“ (verordening (EG) nr. 271/97))
- [•Baby beef• (Regulamento (CE) n° 271/97)]
- ("Baby beef" (asetus (EY) N:o 271/97))
- ("Baby beef" (förordning (EG) nr 271/97));

c) het originele, overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 en artikel 4 opgestelde echtheidscertificaat en een afschrift ervan worden aan de bevoegde autoriteit overgelegd op het ogenblik dat het eerste invoercertificaat in verband met dit echtheidscertificaat wordt aangevraagd.

Het originele echtheidscertificaat wordt door voren genoemde autoriteit bewaard.

d) binnen de grenzen van de in het echtheidscertificaat vermelde hoeveelheid, kan dit certificaat voor de afgifte van verschillende invoercertificaten worden gebruikt. In een dergelijk geval wordt het echtheidscertificaat door de bevoegde autoriteit telkens voor de opgenomen hoeveelheid geïseerd;

e) de bevoegde autoriteit mag het invoercertificaat pas afgeven na zich ervan te hebben vergewist dat alle gegevens in het echtheidscertificaat overeenstemmen met de van de Commissie in de desbetreffende wekelijkse mededelingen ontvangen informatie. Bij overeenstemming wordt het certificaat onmiddellijk afgegeven.

2. In afwijking van het bepaalde in lid 1, onder c), kan de bevoegde autoriteit, in uitzonderlijke gevallen en op een naar behoren gemotiveerd verzoek van de aanvrager, een invoercertificaat afgeven op basis van het betrokken echtheidscertificaat voordat de gegevens van de Commissie zijn ontvangen. In dat geval bedraagt de zekerheid in verband met de invoercertificaten voor levende dieren 25 ecu en voor vlees 50 ecu per 100 kg nettogewicht. Wanneer de gegevens met betrekking tot het certificaat zijn ontvangen, vervangen de Lidstaten deze zekerheid door de in artikel 5, lid 1, bedoelde zekerheid.

Artikel 3

1. Het in artikel 2 bedoelde echtheidscertificaat wordt, overeenkomstig het model voor het betrokken land in bijlage I, II of III, opgesteld in de vorm van een origineel met twee afschriften, die worden gedrukt en ingevuld in één van de officiële talen van de Europese Gemeenschap; bovendien mogen ze worden gedrukt en ingevuld in de officiële taal of één van de officiële talen van het land van uitvoer.

De bevoegde autoriteiten van de Lidstaat waar de aanvraag voor het invoercertificaat wordt ingediend, mogen een vertaling van het certificaat eisen.

2. Het origineel en de twee afschriften worden met de schrijfmachine of met de hand ingevuld. Worden ze met de hand ingevuld, dan moet dit met zwarte inkt en in drukletters geschieden.

3. Het certificaat meet 210 bij 297 millimeter. Het te gebruiken papier weegt minstens 40 g per m². De kleur van het origineel is wit, die van het eerste afschrift rose en die van het tweede afschrift geel.

4. Elk certificaat draagt een individueel volgnummer, gevolgd door de naam van het land van afgifte.

Op de afschriften moeten hetzelfde nummer en dezelfde landnaam voorkomen als op het origineel.

5. Het certificaat is alleen geldig wanneer het naar behoren is geïseerd door een instantie van afgifte die in de lijst van bijlage IV voorkomt.

6. Het certificaat is naar behoren geïseerd wanneer plaats en datum van afgifte zijn vermeld, het stempel van de instantie van afgifte is aangebracht en het ondertekend is door de daartoe gemachtigde persoon of personen.

Artikel 4

1. Een instantie van afgifte kan alleen voor in de in bijlage IV opgenomen lijst voorkomen als:

- a) zij als zodanig is erkend door het land van uitvoer;
- b) zij zich ertoe verbindt de in de certificaten vermelde gegevens te verifiëren;
- c) zij zich ertoe verbindt ten minste wekelijks de Commissie de informatie te verstrekken die nodig is voor de verificatie van de in de echtheidscertificaten vermelde gegevens, met name het certificaatnummer, de exporteur, de geadresseerde, het land van bestemming, het product (levende dieren/vlees), het nettogewicht en de datum van ondertekening.

2. De lijst wordt herzien wanneer niet meer aan de in lid 1, onder a), vermelde voorwaarden is voldaan of wanneer een instantie van afgifte één van de door haar aangegane verplichtingen niet nakomt.

Artikel 5

1. De zekerheid in verband met de invoercertificaten bedraagt per 100 kg nettogewicht 6 ecu voor levende dieren en 12 ecu voor vlees. Deze zekerheid wordt gesteld bij de afgifte van de certificaten.

2. De geldigheidsduur van de echtheids- en invoercertificaten bedraagt drie maanden en gaat in op de respectieve data van afgifte. De geldigheidsduur ervan verstrijkt hoe dan ook op 31 december 1997.

Artikel 6

1. De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 en van Verordening (EG) nr. 1445/95 zijn van toepassing mits ook de bepalingen van deze verordening worden nageleefd. In afwijking van artikel 14, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 geldt een bedrag van 30 ecu in plaats van het bedrag van 100 ecu.

2. Onverminderd artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 wordt het volle invoerrecht dat is vastgesteld in het gemeenschappelijk douanetarief (GDT), geïnd voor de hoeveelheden waarmee de in het certificaat vermelde hoeveelheid wordt overschreden.

Artikel 7

De autoriteiten van de republieken Bosnië-Herzegovina en Kroatië en van de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië verstrekken de Commissie van de Europese Gemeenschappen specimens van de afdrucken van de stempels die door hun instanties van afgifte worden

gebruikt, alsook de namen en de handtekeningen van de voor het ondertekenen van de echtheidscertificaten gemachtigde personen. De Commissie geeft deze informatie door aan de bevoegde autoriteiten van de Lidstaten.

Artikel 8

Telkens de twintigste van de maand delen de Lidstaten aan de Commissie met betrekking tot de voorafgaande maand de in artikel 1, lid 1, bedoelde hoeveelheden mee:

- waarvoor invoercertificaten zijn afgegeven,
- die in het vrije verkeer zijn gebracht, uitgesplitst volgens land van oorsprong en GN-code.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

1. Afzender (naam en volledig adres)	<p align="center">CERTIFICAAT Nr. 0000</p> <p align="center">ORIGINEEL</p> <p align="center">KROATIË</p>		
2. Geadresseerde (naam en volledig adres)	<p align="center">ECHTHEIDSCERTIFICAAT</p> <p>voor de uitvoer naar de EG van de runderen en vlees van runderen (toepassing van Verordening (EG) nr. 271/97)</p>		
<p>AANTEKENINGEN</p> <p>A. Het certificaat wordt opgesteld in een origineel met twee afschriften.</p> <p>B. Het origineel en de afschriften worden hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand ingevuld. In het laatste geval dienen zij met inkt in blokletters te worden ingevuld.</p>			
3. Merken, nummers, aantal en soort van de colli of stuks vee; omschrijving van de goederen	4. Onderverdeling van de gecombineerde nomenclatuur	5. Brutoweight (kg)	6. Nettogewicht (kg)
7. Nettogewicht (kg) (in letters)			
<p>8. Ondergetekende,, handelende namens de bevoegde instelling belast met de afgifte (vak 9), verklaart dat de bovenomschreven goederen een keuring hebben ondergaan te volgens bijgevoegd veeartsenijkundig certificaat van, van oorsprong en herkomst zijn uit de Republiek Kroatië en nauwkeurig beantwoorden aan de omschrijving vervat in bijlage F van Verordening (EG) nr. 70/97 van de Raad van 20 december 1996 betreffende de invoer in de Gemeenschap van producten uit Bosnië-Herzegovina, Kroatië en voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (PB nr. L 16 van 18. 1. 1997, blz. 1).</p>			
9. Bevoegde instelling belast met de afgifte	<p>Plaats:</p> <p>(Stempel van de met de afgifte belaste instelling)</p>	<p>Datum:</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>(Handtekening)</p>

BIJLAGE II

1. Afzender (naam en volledig adres)	<p align="center">CERTIFICAAT Nr. 0000</p> <p align="center">ORIGINEEL</p> <p align="center">BOSNIË-HERZEGOVINA</p>		
2. Geadresseerde (naam en volledig adres)	<p align="center">CERTIFICAAT</p> <p>voor de uitvoer naar de EG van runderen en vlees van runderen (toepassing van Verordening (EG) nr. 271/97)</p>		
<p>AANTEKENINGEN</p> <p>A. Het certificaat wordt opgesteld in een origineel met twee afschriften.</p> <p>B. Het origineel en de afschriften worden hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand ingevuld. In het laatste geval dienen zij met inkt in blokletters te worden ingevuld.</p>			
3. Merken, nummers, aantal en soort van de colli of stuks vee; omschrijving van de goederen	4. Onderverdeling van de gecombineerde nomenclatuur	5. Brutowicht (kg)	6. Nettogewicht (kg)
7. Nettogewicht (kg) (in letters)			
<p>8. Ondergetekende,, handelende namens de bevoegde instelling belast met de afgifte (vak 9), verklaart dat de bovenomschreven goederen een keuring hebben ondergaan te volgens bijgevoegd veeartsenijkundig certificaat van, van oorsprong en herkomst zijn uit de Republiek Bosnië-Herzegovina en nauwkeurig beantwoorden aan de omschrijving vervat in bijlage F van Verordening (EG) nr. 70/97 van de Raad van 20 december 1996 betreffende de invoer in de Gemeenschap van producten uit Bosnië-Herzegovina, Kroatië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (PB nr. L 16 van 18. 1. 1997, blz. 1).</p>			
9. Bevoegde instelling belast met de afgifte	Plaats: (Stempel van de met de afgifte belaste instelling)		Datum: (Handtekening)

BIJLAGE III

1. Afzender (naam en volledig adres)	<p align="center">CERTIFICAAT Nr. 0000</p> <p align="center">ORIGINEEL</p> <p align="center">VOORMALIGE JOEGOSLAVISCHE REPUBLIEK MACEDONIË</p>		
2. Geadresseerde (naam en volledig adres)	<p align="center">CERTIFICAAT</p> <p>voor de uitvoer naar de EG van de runderen en vlees van runderen (toepassing van Verordening (EG) nr. 271/97)</p>		
<p>AANTEKENINGEN</p> <p>A. Het certificaat wordt opgesteld in een origineel met twee afschriften.</p> <p>B. Het origineel en de afschriften worden hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand ingevuld. In het laatste geval dienen zij met inkt in blokletters te worden ingevuld.</p>			
3. Merken, nummers, aantal en soort van de colli of stuks vee; omschrijving van de goederen	4. Onderverdeling van de gecombineerde nomenclatuur	5. Brutowicht (kg)	6. Nettogewicht (kg)
7. Nettogewicht (kg) (in letters)			
<p>8. Ondergetekende,, handelende namens de bevoegde instelling belast met de afgifte (vak 9), verklaart dat de bovenomschreven goederen een keuring hebben ondergaan te volgens bijgevoegd veeartsenijkundig certificaat van, van oorsprong en herkomst zijn uit de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en nauwkeurig beantwoorden aan de omschrijving vervat in bijlage F van Verordening (EG) nr. 70/97 van de Raad van 20 december 1996 betreffende de invoer in de Gemeenschap van producten uit Bosnië-Herzegovina, Kroatië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (PB nr. L 16 van 18. 1. 1997, blz. 1).</p>			
9. Bevoegde instelling belast met de afgifte	<p>Plaats:</p> <p align="center">(Stempel van de met de afgifte belaste instelling)</p>		<p>Datum:</p> <p align="center">..... (Handtekening)</p>

BIJLAGE IV

Instanties van afgifte:

- Republiek Kroatië: „Euroinspekt”, Zagreb, Croatia;
 - Republiek Bosnië-Herzegovina;
 - Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië: „Cargoinspekt”, Skopje.
-

VERORDENING (EG) Nr. 272/97 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1997

tot vaststelling van de definitieve referentiebedragen voor de producenten van sojabonen, kool- en rapzaad en zonnebloempitten voor het verkoopseizoen 1996/1997

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1575/96⁽²⁾, en met name op artikel 12,Overwegende dat de Commissie op grond van artikel 5, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1765/92 voor oliehoudende zaden op basis van de geconstateerde referentieprijzen een definitief regionaal referentiebedrag moet berekenen door de verwachte referentieprijzen te vervangen door die geconstateerde referentieprijzen; dat de Commissie de geconstateerde referentieprijzen heeft bepaald aan de hand van de op grond van Verordening (EG) nr. 3405/93 van de Commissie⁽³⁾ verstrekte gegevens;

Overwegende dat de in artikel 5, lid 1, onder f), van Verordening (EEG) nr. 1765/92 bedoelde oppervlakte waarvoor het compensatiebedrag voor oliehoudende zaden wordt betaald, na toepassing van artikel 2, lid 6, het gegarandeerde maximumareaal niet overschrijdt; dat, overeenkomstig artikel 5, lid 1, onder f), van Verordening (EEG) nr. 1765/92, de definitieve regionale referentiebedragen niet behoeven te worden verlaagd;

Overwegende dat het maximum dat voor geïrrigeerde soja in Frankrijk is vastgesteld bij artikel 7 van Verordening (EG) nr. 658/96 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1647/96⁽⁵⁾, niet is overschreden; dat, overeenkomstig artikel 3, lid 1, zesde alinea, eerste zin, van Verordening (EEG) nr. 1765/92, de definitieve

regionale referentiebedragen niet behoeven te worden herzien;

Overwegende dat de andere producenten het voorschot, waarvan het bedrag is vastgesteld in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1479/96 van de Commissie⁽⁶⁾, hebben ontvangen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Gezamenlijk Comité van beheer voor granen, oliën en vetten, en gedroogde voederplanten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Bijlage I bij deze verordening bevat een beknopte toelichting inzake de berekening van de definitieve regionale referentiebedragen als bedoeld in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1765/92.

2. De definitieve regionale referentiebedragen voor het verkoopseizoen 1996/1997 zijn opgenomen in bijlage II.

3. Bij de berekening van het in artikel 11, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1765/92 bedoelde compensatiebedrag voor de producenten van oliehoudende zaden houdt de bevoegde autoriteit rekening met:

— elke vermindering van het in aanmerking komende areaal van de producent en van de hoogte van het compensatiebedrag per ha;

— elk overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1479/96 betaald voorschot.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 12.⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 310 van 14. 12. 1993, blz. 10.⁽⁴⁾ PB nr. L 91 van 12. 4. 1996, blz. 46.⁽⁵⁾ PB nr. L 207 van 17. 8. 1996, blz. 6.⁽⁶⁾ PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 11.

*BIJLAGE I***Beknopte toelichting inzake de berekening van het definitieve regionale referentiebedrag voor producenten van oliehoudende zaden voor het verkoopseizoen 1996/1997**

Aanpassing van de steunbedragen ter uitvoering van artikel 5, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1765/92. Definitieve regionale referentiebedragen.

1. De geconstateerde referentieprijis voor oliehoudende zaden, dat wil zeggen het gemiddelde van de prijzen die in het verkoopseizoen 1996/1997 op de markten zijn genoteerd, is geraamd op 233,551 ecu per ton. Deze geconstateerde referentieprijis is berekend aan de hand van de door de Lidstaten overeenkomstig Verordening (EG) nr. 3405/93 medegedeelde offertes en prijzen.
 2. De geconstateerde referentieprijis ligt op een zodanig niveau dat een verlaging met 5 % moet worden toegepast op de voorlopige compensatiebedragen die ter uitvoering van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1765/92 aan de producenten van oliehoudende zaden moeten worden betaald. De definitieve regionale referentiebedragen worden vastgesteld op een niveau dat 5 % lager ligt dan de bij Verordening (EG) nr. 1479/96 vastgestelde voorlopige regionale referentiebedragen.
-

BIJLAGE II

Definitieve regionale referentiebedragen 1996/1997

Lid-Staat	Regio	Referentieopbrengst	Opbrengst (ton/ha)	Betaling (ecu/ha)
België/Belgique	Polders/Polders	Oliehoudende zaden	2,40	418,81
	Leemstreek/Limoneuse	Oliehoudende zaden	3,31	577,60
	Zandleemstreek/Sablo-limoneuse	Oliehoudende zaden	3,12	544,45
	Condroz/Condroz	Oliehoudende zaden	3,07	535,72
	Weidestreek/Herbagère	Oliehoudende zaden	3,03	528,74
	Zandstreek/Sablonneuse	Oliehoudende zaden	2,85	497,33
	Kempen/Campine	Oliehoudende zaden	2,72	474,65
	Famenne/Famenne	Oliehoudende zaden	2,97	518,27
	Fagnes/Fagnes	Oliehoudende zaden	3,15	549,68
	Ardenne/Ardenne	Oliehoudende zaden	2,99	521,76
	Jurastreek/Jurassique	Oliehoudende zaden	3,38	589,82
	Hen. Kempen/Campine-Hennuyère	Granen	6,44	576,56
	Hoge Ardenne/Haute Ardenne	Granen	3,77	337,52
Danmark		Oliehoudende zaden	2,700	471,16
Deutschland	Schleswig-Holstein	Oliehoudende zaden	3,380	589,82
	Hamburg	Oliehoudende zaden	3,070	535,72
	Bremen	Oliehoudende zaden	3,130	546,19
	Niedersachsen:			
	— Regio's 1-9	Oliehoudende zaden	3,060	533,98
	— Regio 10	Oliehoudende zaden	3,440	600,29
	Nordrhein-Westfalen	Oliehoudende zaden	3,110	542,70
	Hessen	Oliehoudende zaden	3,100	540,96
	Rheinland-Pfalz	Oliehoudende zaden	2,850	497,33
	Baden-Württemberg	Oliehoudende zaden	2,970	518,27
	Bayern	Oliehoudende zaden	3,180	554,92
	Saarland	Oliehoudende zaden	2,700	471,16
	Berlin	Oliehoudende zaden	2,680	467,67
	Brandenburg:			
	— Regio 1	Oliehoudende zaden	3,440	600,29
	— Regio 2	Oliehoudende zaden	2,680	467,67
	Mecklenburg-Vorpommern	Oliehoudende zaden	3,440	600,29
Sachsen	Oliehoudende zaden	2,960	516,53	
Sachsen-Anhalt	Oliehoudende zaden	2,670	465,92	
Thüringen	Oliehoudende zaden	2,870	500,82	
Ελλάδα	— Regio 1	Oliehoudende zaden	1,900	331,55
	— Regio 2	Oliehoudende zaden	2,200	383,90
España	Niet geïrrigeerd: 1	Granen	0,900	80,57
	2	Granen	1,200	107,43
	3	Granen	1,500	134,29
	4	Granen	1,800	161,15
	5	Granen	2,000	179,05
	6	Granen	2,200	196,96
	7	Granen	2,500	223,82
	8	Granen	2,700	241,72
	9	Granen	3,200	286,49
	10	Granen	3,700	331,25
	11	Granen	4,100	367,06

Lid-Staat	Regio	Referentieopbrengst	Opbrengst (ton/ha)	Betaling (ecu/ha)
	Geïrrigeerd:			
	1	Granen	2,900	259,63
	2	Granen	3,000	268,58
	3	Granen	3,100	277,53
	4	Granen	3,200	286,49
	5	Granen	3,500	313,35
	6	Granen	3,600	322,30
	7	Granen	3,700	331,25
	8	Granen	3,800	340,20
	9	Granen	3,900	349,16
	10	Granen	4,000	358,11
	11	Granen	4,100	367,06
	12	Granen	4,200	376,01
	13	Granen	4,300	384,97
	14	Granen	4,400	393,92
	15	Granen	4,500	402,87
	16	Granen	4,600	411,83
	17	Granen	4,700	420,78
	18	Granen	4,800	429,73
	19	Granen	4,900	438,68
	20	Granen	5,000	447,64
	21	Granen	5,100	456,59
	22	Granen	5,200	465,54
	23	Granen	5,300	474,49
	24	Granen	5,400	483,45
	25	Granen	5,500	492,40
	26	Granen	5,600	501,35
	27	Granen	5,700	510,30
	28	Granen	5,800	519,26
	29	Granen	5,900	528,21
	30	Granen	6,000	537,16
	31	Granen	6,100	546,12
	32	Granen	6,200	555,07
	33	Granen	6,300	564,02
	34	Granen	6,400	572,97
	35	Granen	6,500	581,93
	36	Granen	6,800	608,78
	37	Granen	6,900	617,74
	38	Granen	7,000	626,69
	39	Granen	7,100	635,64
	40	Granen	7,200	644,60
	41	Granen	7,300	653,55
	42	Granen	7,400	662,50
	43	Granen	7,500	671,45
	44	Granen	7,600	680,41
	45	Granen	7,700	689,36
	46	Granen	8,200	734,12
	47	Granen	8,400	752,03
	48	Granen	10,500	940,04
	49	Granen	10,600	948,99
France	Zone I: — soja: — niet geïrrigeerd — geïrrigeerd — raapzaad/koolzaad/zonnebloem Zone II: — soja: — niet geïrrigeerd — geïrrigeerd — raapzaad/koolzaad/zonnebloem	Granen Granen Granen Granen Granen Granen	5,930 8,120 6,023 4,680 8,770 5,554	530,90 726,96 539,22 418,99 785,15 497,23
Ireland		Oliehoudende zaden	3,300	575,86

Lid-Staat	Regio	Referentieopbrengst	Opbrengst (ton/ha)	Betaling (ecu/ha)
Italia	Torino montagna interna	Granen	2,224	199,11
	Torino collina interna	Oliehoudende zaden	3,612	630,30
	Torino pianura	Oliehoudende zaden	4,399	767,63
	Vercelli — Biella montagna interna	Granen	4,853	434,48
	Vercelli — Biella collina interna	Oliehoudende zaden	4,233	738,67
	Vercelli — Biella pianura	Oliehoudende zaden	4,826	842,15
	Novara — Verbano — Cusio — Ossola montagna interna	Granen	3,731	334,03
	Novara — Verbano — Cusio — Ossola collina interna	Oliehoudende zaden	3,744	653,34
	Novara pianura	Oliehoudende zaden	4,488	783,17
	Cuneo montagna interna	Oliehoudende zaden	3,762	656,48
	Cuneo collina interna	Oliehoudende zaden	3,877	676,54
	Cuneo pianura	Oliehoudende zaden	4,187	730,64
	Asti collina interna	Oliehoudende zaden	3,254	567,83
	Asti pianura	Oliehoudende zaden	3,409	594,88
	Alessandria montagna interna	Oliehoudende zaden	3,550	619,48
	Alessandria collina interna	Oliehoudende zaden	3,384	590,52
	Alessandria pianura	Oliehoudende zaden	3,359	586,15
	Aosta montagna interna	Granen	2,328	208,42
	Varese montagna interna	Oliehoudende zaden	3,950	689,28
	Varese collina interna	Oliehoudende zaden	3,437	599,76
	Varese pianura	Oliehoudende zaden	3,244	566,08
	Como — Lecco subz. 1 montagna interna	Granen	6,652	595,53
	Como — Lecco subz. 1 collina interna	Oliehoudende zaden	3,541	617,91
	Como pianura	Oliehoudende zaden	4,167	727,15
	Sondrio montagna interna	Granen	4,793	429,10
	Milano collina interna	Oliehoudende zaden	4,349	758,91
	Milano — Lodi pianura	Oliehoudende zaden	4,662	813,53
	Bergamo — Lecco subz. 2 montagna interna	Granen	3,817	341,73
	Bergamo — Lecco subz. 2 collina interna	Oliehoudende zaden	4,375	763,45
	Bergamo pianura	Oliehoudende zaden	5,000	872,51
	Brescia montagna interna	Granen	5,469	489,62
	Brescia collina interna	Oliehoudende zaden	5,000	872,51
	Brescia pianura	Oliehoudende zaden	5,000	872,51
	Pavia montagna interna	Oliehoudende zaden	3,377	589,29
	Pavia collina interna	Oliehoudende zaden	3,578	624,37
	Pavia pianura	Oliehoudende zaden	4,194	731,86
	Cremona pianura	Oliehoudende zaden	4,737	826,62
	Mantova collina interna	Oliehoudende zaden	4,620	806,20
	Mantova pianura	Oliehoudende zaden	5,000	872,51
	Bolzano montagna interna	Granen	1,848	165,45
	Trento montagna interna	Granen	4,374	391,59
	Verona montagna interna	Oliehoudende zaden	5,000	872,51
	Verona collina interna	Oliehoudende zaden	4,715	822,78
	Verona pianura	Oliehoudende zaden	4,972	867,62
	Vicenza montagna interna	Oliehoudende zaden	4,439	774,61
	Vicenza collina interna	Oliehoudende zaden	5,000	872,51
	Vicenza pianura	Oliehoudende zaden	4,817	840,58
	Belluno montagna interna	Oliehoudende zaden	3,499	610,58
	Treviso collina interna	Oliehoudende zaden	4,422	771,65
	Treviso pianura	Oliehoudende zaden	4,640	809,69
	Venezia pianura	Oliehoudende zaden	4,688	818,07
	Padova collina interna	Oliehoudende zaden	4,044	705,69
Padova pianura	Oliehoudende zaden	4,300	750,36	
Rovigo pianura	Oliehoudende zaden	4,502	785,61	
Udine montagna interna	Granen	4,320	386,76	
Udine collina interna	Oliehoudende zaden	4,159	725,75	
Udine pianura	Oliehoudende zaden	4,552	794,33	
Gorizia collina interna	Oliehoudende zaden	4,049	706,56	
Gorizia pianura	Oliehoudende zaden	4,517	788,23	
Trieste pianura	Granen	4,879	436,80	
Pordenone montagna interna	Oliehoudende zaden	3,012	525,60	
Pordenone collina interna	Oliehoudende zaden	3,570	622,97	
Pordenone pianura	Oliehoudende zaden	4,150	724,18	
Imperia montagna interna	Granen	3,372	301,89	
Imperia collina interna	Granen	3,372	301,89	
Imperia collina litoranea	Granen	3,372	301,89	

Lid-Staat	Regio	Referentieopbrengst	Opbrengst (ton/ha)	Betaling (ecu/ha)
	Savona montagna interna	Granen	3,372	301,89
	Savona montagna litoranea	Granen	3,372	301,89
	Savona collina interna	Granen	3,372	301,89
	Savona collina litoranea	Granen	3,372	301,89
	Genova montagna interna	Granen	3,372	301,89
	Genova montagna litoranea	Granen	3,372	301,89
	Genova collina interna	Granen	3,372	301,89
	Genova collina litoranea	Granen	3,372	301,89
	La Spezia montagna interna	Granen	3,372	301,89
	La Spezia collina interna	Granen	3,372	301,89
	La Spezia collina litoranea	Granen	3,372	301,89
	Piacenza montagna interna	Granen	3,676	329,10
	Piacenza collina interna	Oliehoudende zaden	3,607	629,43
	Piacenza pianura	Oliehoudende zaden	3,895	679,69
	Parma montagna interna	Oliehoudende zaden	3,631	633,62
	Parma collina interna	Oliehoudende zaden	3,693	644,44
	Parma pianura	Oliehoudende zaden	3,808	664,50
	Reggio Emilia montagna interna	Granen	3,188	285,41
	Reggio Emilia collina interna	Oliehoudende zaden	2,989	521,59
	Reggio Emilia pianura	Oliehoudende zaden	4,124	719,65
	Modena montagna interna	Granen	3,834	343,25
	Modena collina interna	Oliehoudende zaden	3,599	628,03
	Modena pianura	Oliehoudende zaden	4,209	734,48
	Bologna montagna interna	Granen	4,360	390,34
	Bologna collina interna	Oliehoudende zaden	3,277	571,84
	Bologna pianura	Oliehoudende zaden	3,890	678,81
	Ferrara pianura	Oliehoudende zaden	4,590	800,96
	Ravenna collina interna	Oliehoudende zaden	3,366	587,37
	Ravenna pianura	Oliehoudende zaden	3,644	635,89
	Forlì montagna interna	Granen	2,828	253,18
	Forlì — Rimini collina interna	Oliehoudende zaden	3,190	556,66
	Forlì — Rimini collina litoranea	Oliehoudende zaden	3,125	545,32
	Forlì — Rimini pianura	Oliehoudende zaden	3,426	597,84
	Massa Carrara montagna interna	Granen	5,659	506,63
	Massa Carrara montagna litoranea	Granen	7,970	713,53
	Massa Carrara collina interna	Granen	5,952	532,87
	Lucca montagna litoranea	Granen	5,320	476,28
	Lucca montagna interna	Granen	3,437	307,70
	Lucca pianura	Oliehoudende zaden	3,135	547,06
	Pistoia montagna interna	Oliehoudende zaden	3,536	617,04
	Pistoia collina interna	Oliehoudende zaden	3,495	609,88
	Firenze — Prato montagna interna	Oliehoudende zaden	2,971	518,45
	Firenze — Prato collina interna	Oliehoudende zaden	2,695	470,28
	Firenze pianura	Oliehoudende zaden	2,873	501,34
	Livorno collina litoranea	Oliehoudende zaden	3,089	539,04
	Pisa collina interna	Oliehoudende zaden	2,850	497,33
	Pisa collina litoranea	Oliehoudende zaden	2,848	496,98
	Pisa pianura	Oliehoudende zaden	2,947	514,26
	Arezzo montagna interna	Oliehoudende zaden	2,967	517,75
	Arezzo collina interna	Oliehoudende zaden	2,816	491,40
	Siena montagna interna	Oliehoudende zaden	2,560	446,73
	Siena collina interna	Oliehoudende zaden	3,027	528,22
	Grosseto montagna interna	Oliehoudende zaden	2,478	432,42
	Grosseto collina interna	Oliehoudende zaden	3,013	525,77
	Grosseto collina litoranea	Oliehoudende zaden	2,961	516,70
	Grosseto pianura	Oliehoudende zaden	3,040	530,49
	Perugia montagna interna	Oliehoudende zaden	2,964	517,22
	Perugia collina interna	Oliehoudende zaden	3,003	524,03
	Terni montagna interna	Oliehoudende zaden	3,837	669,56
	Terni collina interna	Oliehoudende zaden	3,103	541,48
	Pesaro Urbino montagna interna	Oliehoudende zaden	2,979	519,84
	Pesaro Urbino collina interna	Oliehoudende zaden	3,005	524,38
	Pesaro Urbino collina litoranea	Oliehoudende zaden	3,066	535,02
	Ancona montagna interna	Oliehoudende zaden	3,099	540,78
	Ancona collina interna	Oliehoudende zaden	3,122	544,80
	Ancona collina litoranea	Oliehoudende zaden	3,160	551,43
	Macerata montagna interna	Oliehoudende zaden	3,075	536,59

Lid-Staat	Regio	Referentieopbrengst	Opbrengst (ton/ha)	Betaling (ecu/ha)
	Macerata collina interna	Oliehoudende zaden	3,218	561,55
	Macerata collina litoranea	Oliehoudende zaden	3,207	559,63
	Ascoli Piceno montagna interna	Granen	3,446	308,51
	Ascoli Piceno collina interna	Oliehoudende zaden	3,054	532,93
	Ascoli Piceno collina litoranea	Oliehoudende zaden	3,067	535,20
	Viterbo collina interna	Oliehoudende zaden	3,027	528,22
	Viterbo pianura	Oliehoudende zaden	3,239	565,21
	Rieti montagna interna	Oliehoudende zaden	3,352	584,93
	Rieti collina interna	Oliehoudende zaden	3,186	555,96
	Roma montagna interna	Oliehoudende zaden	3,016	526,30
	Roma collina interna	Oliehoudende zaden	3,114	543,40
	Roma collina litoranea	Oliehoudende zaden	3,138	547,59
	Roma pianura	Oliehoudende zaden	3,133	546,72
	Latina montagna interna	Oliehoudende zaden	2,662	464,52
	Latina collina interna	Oliehoudende zaden	3,637	634,66
	Latina collina litoranea	Granen	4,697	420,51
	Latina pianura	Oliehoudende zaden	3,398	592,96
	Frosinone montagna interna	Oliehoudende zaden	2,401	418,98
	Frosinone collina interna	Oliehoudende zaden	3,305	576,73
	L'Aquila montagna interna	Oliehoudende zaden	3,038	530,14
	Teramo montagna interna	Oliehoudende zaden	2,849	497,16
	Teramo collina interna	Oliehoudende zaden	3,003	524,03
	Teramo collina litoranea	Oliehoudende zaden	3,104	541,65
	Pescara montagna interna	Granen	3,323	297,50
	Pescara collina interna	Oliehoudende zaden	2,976	519,32
	Pescara collina litoranea	Oliehoudende zaden	3,108	542,35
	Chieti montagna interna	Granen	2,443	218,71
	Chieti collina interna	Oliehoudende zaden	2,850	497,33
	Chieti collina litoranea	Oliehoudende zaden	3,098	540,61
	Campobasso montagna interna	Oliehoudende zaden	2,875	501,69
	Campobasso collina interna	Oliehoudende zaden	2,981	520,19
	Campobasso collina litoranea	Oliehoudende zaden	2,983	520,54
	Isernia montagna interna	Granen	3,005	269,03
	Isernia collina interna	Granen	3,788	339,13
	Caserta montagna interna	Oliehoudende zaden	4,000	698,01
	Caserta collina interna	Oliehoudende zaden	2,712	473,25
	Caserta collina litoranea	Oliehoudende zaden	3,237	564,86
	Caserta pianura	Oliehoudende zaden	3,176	554,22
	Benevento collina interna	Oliehoudende zaden	2,763	482,15
	Benevento montagna interna	Oliehoudende zaden	2,941	513,21
	Napoli collina interna	Oliehoudende zaden	3,560	621,23
	Napoli collina litoranea	Granen	5,316	475,93
	Napoli pianura	Granen	8,209	734,93
	Avellino montagna interna	Oliehoudende zaden	2,901	506,23
	Avellino collina interna	Granen	3,809	341,01
	Salerno montagna interna	Granen	1,842	164,91
	Salerno collina interna	Oliehoudende zaden	3,760	656,13
	Salerno collina litoranea	Granen	2,087	186,84
	Salerno pianura	Oliehoudende zaden	3,656	637,98
	Foggia montagna interna	Oliehoudende zaden	2,898	505,71
	Foggia collina interna	Oliehoudende zaden	2,897	505,53
	Foggia collina litoranea	Granen	2,485	222,48
	Foggia pianura	Oliehoudende zaden	2,901	506,23
	Bari collina interna	Oliehoudende zaden	2,916	508,85
	Bari pianura	Granen	1,535	137,42
	Taranto collina litoranea	Oliehoudende zaden	3,121	544,62
	Taranto pianura	Oliehoudende zaden	2,783	485,64
	Brindisi collina litoranea	Granen	1,154	103,31
	Brindisi pianura	Oliehoudende zaden	3,970	692,77
	Lecce pianura	Oliehoudende zaden	3,637	634,66
	Potenza montagna interna	Granen	1,611	144,23
	Potenza montagna litoranea	Granen	1,601	143,33
	Potenza collina interna	Oliehoudende zaden	2,458	428,93
	Matera montagna interna	Oliehoudende zaden	2,444	426,48
	Matera collina interna	Oliehoudende zaden	2,508	437,65
	Matera pianura	Oliehoudende zaden	2,788	486,51
	Cosenza montagna interna	Oliehoudende zaden	4,000	698,01

Lid-Staat	Regio	Referentieopbrengst	Opbrengst (ton/ha)	Betaling (ecu/ha)
	Cosenza montagna litoranea	Granen	1,632	146,11
	Cosenza collina interna	Oliehoudende zaden	2,758	481,28
	Cosenza collina litoranea	Granen	1,451	129,90
	Cosenza pianura	Oliehoudende zaden	3,185	555,79
	Catanzaro — Crotone — Vibo Valentia montagna interna	Oliehoudende zaden	3,375	588,94
	Catanzaro — Crotone — Vibo Valentia collina interna	Granen	2,074	185,68
	Catanzaro — Crotone — Vibo Valentia collina litoranea	Granen	1,861	166,61
	Catanzaro — Crotone pianura	Granen	1,664	148,97
	Reggio Calabria montagna interna	Granen	1,702	152,38
	Reggio Calabria montagna litoranea	Granen	1,612	144,32
	Reggio Calabria collina litoranea	Granen	1,697	151,93
	Reggio Calabria pianura	Granen	2,678	239,75
	Trapani collina interna	Granen	1,706	152,73
	Trapani collina litoranea	Granen	1,606	143,78
	Trapani pianura	Granen	1,606	143,78
	Palermo montagna interna	Granen	1,918	171,71
	Palermo montagna litoranea	Granen	1,610	144,14
	Palermo collina interna	Granen	1,584	141,81
	Palermo collina litoranea	Granen	1,556	139,30
	Palermo pianura	Granen	1,507	134,92
	Messina montagna interna	Granen	1,278	114,42
	Messina montagna litoranea	Granen	1,222	109,40
	Messina collina litoranea	Granen	1,289	115,40
	Agrigento montagna interna	Granen	1,669	149,42
	Agrigento collina interna	Granen	1,512	135,37
	Agrigento collina litoranea	Granen	1,333	119,34
	Agrigento pianura	Granen	1,667	149,24
	Caltanissetta collina interna	Granen	1,333	119,34
	Caltanissetta collina litoranea	Granen	1,080	96,69
	Caltanissetta pianura	Granen	1,027	91,94
	Enna montagna interna	Granen	1,100	98,48
	Enna collina interna	Oliehoudende zaden	2,397	418,28
	Catania montagna interna	Oliehoudende zaden	2,922	509,90
	Catania montagna litoranea	Granen	5,000	447,64
	Catania collina interna	Oliehoudende zaden	2,326	405,89
	Catania collina litoranea	Oliehoudende zaden	2,575	449,34
	Catania pianura	Oliehoudende zaden	2,509	437,83
	Ragusa collina interna	Granen	2,200	196,96
	Ragusa collina litoranea	Granen	2,584	231,34
	Ragusa pianura	Granen	3,590	321,40
	Siracusa collina interna	Granen	1,362	121,94
	Siracusa collina litoranea	Oliehoudende zaden	2,700	471,16
	Siracusa pianura	Oliehoudende zaden	2,625	458,07
	Sassari montagna interna	Granen	1,750	156,67
	Sassari collina interna	Granen	1,667	149,24
	Sassari collina litoranea	Granen	1,752	156,85
	Sassari pianura	Oliehoudende zaden	3,999	697,83
	Nuoro montagna interna	Granen	1,350	120,86
	Nuoro collina interna	Granen	1,536	137,51
	Nuoro collina litoranea	Granen	1,772	158,64
	Cagliari collina interna	Oliehoudende zaden	4,000	698,01
	Cagliari collina litoranea	Oliehoudende zaden	4,000	698,01
	Cagliari pianura	Oliehoudende zaden	3,904	681,26
	Oristano collina interna	Oliehoudende zaden	2,991	521,94
	Oristano pianura	Oliehoudende zaden	4,000	698,01
Luxembourg		Oliehoudende zaden	2,700	471,16
Nederland	1	Granen	7,110	636,54
	2	Granen	5,060	453,01
Österreich		Oliehoudende zaden	2,74	478,14

Lid-Staat	Regio	Referentieopbrengst	Opbrengst (ton/ha)	Betaling (ecu/ha)	
Portugal	Sequeiro	S-C.1	Granen	1,800	161,15
		S-C.2	Granen	1,400	125,34
		S-C.3	Granen	2,500	223,82
		S-C.4	Granen	4,000	358,11
		S-C.5	Granen	3,500	313,35
		S-C.6	Granen	3,000	268,58
		S-C.7	Granen	1,000	89,53
	Regadio	S-M.1	Granen	2,000	179,05
		S-A.1	Granen	3,800	340,20
		R-C.1	Granen	9,900	886,32
		R-C.2	Granen	8,400	752,03
		R-C.3	Granen	4,900	438,68
		R-C.4	Granen	2,910	260,52
		R-C.5	Granen	9,000	805,74
		R-C.6	Granen	7,000	626,69
R-M.1	Granen	4,400	393,92		
Suomi		Oliehoudende zaden	1,59	277,46	
Sverige	Zona 1	Oliehoudende zaden	2,674	466,62	
	Zone 2	Oliehoudende zaden	2,259	394,20	
	Zone 3	Granen	4,147	371,27	
	Zone 4	Granen	3,626	324,63	
	Zone 5	Granen	2,875	257,39	
United Kingdom	England	Oliehoudende zaden	3,080	537,47	
	Wales	Oliehoudende zaden	3,140	547,94	
	Northern Ireland	Oliehoudende zaden	2,920	509,55	
	Scotland (LFA)	Oliehoudende zaden	2,840	495,59	
	Scotland (remainder)	Oliehoudende zaden	3,450	602,03	

VERORDENING (EG) Nr. 273/97 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1997

tot vaststelling van het bedrag van de in Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad bedoelde steun voor de particuliere opslag van boter en room

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1587/96 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 6,

Overwegende dat in artikel 12, lid 4, van Verordening (EG) nr. 454/95 van de Commissie van 28 februari 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van de interventiemaatregelen op de markt voor boter en room⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 895/96⁽⁴⁾, is bepaald dat de in artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde steun voor de particuliere opslag elk jaar wordt vastgesteld;

Overwegende dat de producten tussen 15 maart en 15 augustus van datzelfde jaar moeten worden ingeslagen en de elementen van de bedoelde steun derhalve moeten worden vastgesteld voordat met de inslag voor 1997 wordt begonnen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde steun wordt, per ton boter of boterequivalent, als volgt vastgesteld voor contracten die in 1997 afgesloten zijn:

- a) 24 ecu voor de vaste kosten;
- b) 0,35 ecu per dag voor de kosten van de contractuele opslag in het koelhuis;
- c) een bedrag per dag contractuele opslag, berekend op basis van 91 % van de in nationale valuta uitgedrukte interventieprijs voor boter die geldt op de dag waarop de contractuele opslag begint, en van een rentevoet van 5 % per jaar.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 15 maart 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. L 46 van 1. 3. 1995, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 121 van 21. 5. 1996, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 274/97 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1997

tot vaststelling van de maximumaankoopprijs en de hoeveelheden rundvlees die door de interventiebureaus worden aangekocht in het kader van de 176e deelinschrijving die overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89 in het kader van de algemene interventie maatregelen is gehouden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 2222/96⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 6, lid 7,

Overwegende dat, overeenkomstig Verordening (EEG) nr.
2456/93 van de Commissie van 1 september 1993 tot
uitvoering van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad
wat de algemene en de speciale interventie maatregelen in
de sector rundvlees betreft⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 242/97⁽⁴⁾, en bij artikel 1, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 1627/89 van de Commissie van 9
juni 1989 betreffende de aankoop van rundvlees door
middel van inschrijving⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 238/97⁽⁶⁾, een inschrijving is geopend;

Overwegende dat, op grond van artikel 13, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2456/93, eventueel voor elke deel-
inschrijving een maximumaankoopprijs voor de kwaliteit
R 3 moet worden vastgesteld op basis van de ontvangen
offertes; dat op grond van artikel 14 van die verordening
slechts de offertes in aanmerking worden genomen waarin
een prijs wordt geboden die niet hoger is dan de vastge-
stelde maximumprijs, en ook niet hoger dan de gemid-
delde nationale of regionale marktprijs verhoogd met het
in lid 1 bedoelde bedrag;

Overwegende dat, na onderzoek van de voor de 176e deel-
inschrijving ingediende offertes en rekening houdend,
overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
805/68, met hetgeen vereist is met het oog op een redeli-
jke ondersteuning van de markt en met de seizoenge-
bonden ontwikkeling van de aantallen geslachte dieren,
de maximumaankoopprijs moet worden vastgesteld,
alsmede de hoeveelheden die door de interventiebureaus
worden aanvaard;

Overwegende dat in verband met de aankoop van voor-
voeten door het interventiebureau de prijs voor deze
producten moet worden vastgesteld aan de hand van de
prijzen voor hele geslachte dieren;

Overwegende dat de aangeboden hoeveelheden momen-
teel groter zijn dan de hoeveelheden die kunnen worden
aangekocht; dat derhalve op de hoeveelheden die kunnen
worden aangekocht, één of, eventueel, verscheidene

verminderingcoëfficiënten naar gelang van de verschillen
in de geboden prijs en naar gelang van de aangeboden
hoeveelheden moet of moeten worden toegepast op grond
van artikel 13, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2456/93;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 176e deelinschrijving op grond van Verordening
(EEG) nr. 1627/89:

a) wordt voor categorie A

- de maximumaankoopprijs vastgesteld op 273 ecu
per 100 kg voor hele of halve geslachte dieren van
kwaliteit R 3,
- de prijs voor voorvoeten afgeleid van die voor hele
dieren aan de hand van de coëfficiënt 0,80 voor
rechte versnijding,
- de aanvaarde maximumhoeveelheid hele dieren,
halve dieren en voorvoeten vastgesteld op 8 927
ton,
- op de hoeveelheden die worden aangeboden tegen
een prijs van meer dan 244 ecu, doch niet meer
dan 262 ecu een coëfficiënt van 80 % toegepast
overeenkomstig artikel 13, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 2456/93 en op die welke worden aange-
boden tegen een prijs van meer dan 262 ecu een
coëfficiënt van 30 %;

b) wordt voor categorie C

- de maximumaankoopprijs vastgesteld op 273 ecu
per 100 kg voor hele of halve geslachte dieren van
kwaliteit R 3,
- de prijs voor voorvoeten afgeleid van die voor hele
dieren aan de hand van de coëfficiënt 0,80 voor
rechte versnijding,
- de aanvaarde maximumhoeveelheid hele dieren,
halve dieren en voorvoeten vastgesteld op 6 690
ton,
- op de hoeveelheden die worden aangeboden tegen
een prijs van meer dan 244 ecu, doch niet meer
dan 262 ecu een coëfficiënt van 80 % toegepast
overeenkomstig artikel 13, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 2456/93 en op die welke worden aange-
boden tegen een prijs van meer dan 262 ecu, een
coëfficiënt van 30 %.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 februari 1997.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 296 van 21. 11. 1996, blz. 50.

⁽³⁾ PB nr. L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB nr. L 40 van 11. 2. 1997, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 10. 6. 1989, blz. 36.

⁽⁶⁾ PB nr. L 40 van 11. 2. 1997, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1997.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 275/97 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1997

tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1997/1998, van de termijn voor het sluiten van voorcontracten voor producten op basis van tomaten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van
24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector van op basis van groenten
en fruit verwerkte producten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2201/96⁽²⁾, en met name op artikel
3, lid 4,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad van
28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector verwerkte producten op
basis van groenten en fruit, en met name op artikel 26,

Overwegende dat bij artikel 5 van Verordening (EEG) nr.
1558/91 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2529/95⁽⁴⁾, is bepaald dat voor
tomaten uiterlijk op 16 februari een voorcontract moet
worden gesloten tussen teler en verwerker; dat, gezien de
bijzondere moeilijkheden die zich in sommige teeltge-
bieden in de Gemeenschap hebben voorgedaan, voor het
verkoopseizoen 1997/1998 de termijn voor het sluiten van
voorcontracten tussen telers en verwerkers en de termijn
voor de toezending van deze voorcontracten aan de
betrokken nationale instantie, moeten worden verlengd;

Overwegende dat nu reeds, in afwachting dat de uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2201/96
worden vastgesteld, moet worden bepaald tot welke datum

voor het verkoopseizoen 1997/1998 voorcontracten
mogen worden gesloten voor verwerkte producten op
basis van tomaten;

Overwegende dat, gezien de urgentie, deze verordening in
werking moet treden op de dag van haar bekendmaking;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor verwerkte producten op basis van
groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor het verkoopseizoen 1997/98 mogen de
Lidstaten de in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
1558/91 bedoelde termijn voor het sluiten van de voor-
contracten verlengen, maar niet meer dan tot en met 31
maart 1997.

2. Indien bovenstaand lid wordt toegepast, geldt de
tiende dag na de datum waarop het voorcontract is
gesloten als uiterste datum voor toezending van het
afschrift aan de betrokken instantie.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 297 van 21. 11. 1996, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 144 van 8. 6. 1991, blz. 31.

⁽⁴⁾ PB nr. L 258 van 28. 10. 1995, blz. 52.

VERORDENING (EG) Nr. 276/97 VAN DE COMMISSIE
van 14 februari 1997

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de
invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2375/96⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekenenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 februari 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde	
0702 00 15	204	43,2	
	212	113,6	
	624	212,1	
	999	123,0	
0707 00 10	053	180,2	
	999	180,2	
0709 10 10	220	132,5	
	999	132,5	
0709 90 73	052	122,1	
	204	132,8	
	628	141,9	
	999	132,3	
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	41,0	
	204	42,4	
	212	43,7	
	220	49,1	
	448	25,3	
	600	59,0	
	624	60,0	
	999	45,8	
0805 20 11	204	88,6	
	999	88,6	
0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	59,3	
	204	71,4	
	400	104,7	
	464	87,1	
	600	98,0	
	624	74,3	
	662	57,7	
	999	78,9	
	0805 30 20	052	76,0
		600	72,4
999		74,2	
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	039	97,7	
	052	59,3	
	060	50,5	
	064	56,3	
	400	87,1	
	404	75,7	
	512	108,2	
	999	76,4	
	0808 20 31	064	77,0
388		78,4	
400		106,2	
512		71,9	
528		93,2	
624		75,4	
999		83,7	

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 277/97 VAN DE COMMISSIE
van 14 februari 1997
tot vaststelling van de landbouwmrekeningskoersen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽²⁾,
en met name op artikel 3, lid 1,

Overwegende dat de landbouwmrekeningskoersen zijn
vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 229/97 van de
Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat in artikel 4 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 is bepaald dat, tenzij bevestigingsperioden
worden ingesteld, de landbouwmrekeningskoersen van een
valuta wordt gewijzigd wanneer de monetaire afwijking
ten opzichte van de representatieve marktcoersen bepaalde
niveaus overschrijdt;

Overwegende dat de representatieve marktcoersen worden
bepaald op grond van de basisreferentieperioden of, in
voorkomend geval, de bevestigingsperioden zoals vastge-
steld overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG)
nr. 1068/93 van de Commissie van 30 april 1993
houdende nadere voorschriften voor de vaststelling en de
toepassing van de omrekeningskoersen in de landbouw-
sector⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1482/96⁽⁵⁾; dat in lid 2 van dat artikel is bepaald dat,
indien tussen de monetaire afwijkingen van twee Lidsta-
ten, die zijn berekend op basis van het gemiddelde van de
koersen van de ecu op drie opeenvolgende noteringsda-
gen, een verschil bestaat waarvan de absolute waarde
groter is dan zes punten, de representatieve marktcoersen
worden aangepast op basis van de betrokken drie dagen;

Overwegende dat er, op grond van de van 7 tot en met 16
februari 1997 geconstateerde wisselcoersen, een nieuwe
landbouwmrekeningskoersen moet worden vastgesteld voor

de Belgische frank, de Duitse mark, de Oostenrijkse
schilling en de Spaanse peseta;

Overwegende dat in artikel 15, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 1068/93 is bepaald dat een vooraf vastgestelde
landbouwmrekeningskoersen moet worden aangepast
indien deze meer dan vier punten afwijkt van de land-
bouwmrekeningskoersen die geldt op het moment van het
ontstaansfeit voor het betrokken bedrag; dat de vooraf
vastgestelde landbouwmrekeningskoersen in dat geval zo
wordt aangepast dat het verschil ten opzichte van de
geldende koers nog slechts vier punten bedraagt; dat dient
te worden aangegeven door welke koers de vooraf vastge-
stelde landbouwmrekeningskoersen wordt vervangen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De landbouwmrekeningskoersen worden vastgesteld in
bijlage I.

Artikel 2

In het in artikel 15, lid 3, van Verordening (EEG)
nr. 1068/93 bedoelde geval wordt in plaats van de vooraf
vastgestelde landbouwmrekeningskoersen voor de
betrokken valuta de koers van de ecu toegepast die is
aangegeven in bijlage II,

- in tabel A, wanneer deze koers hoger is dan de vooraf
vastgestelde koers, of
- in tabel B, wanneer deze koers lager is dan de vooraf
vastgestelde koers.

Artikel 3

Verordening (EG) nr. 229/97 wordt ingetrokken.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 17 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 37 van 7. 2. 1997, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁵⁾ PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

BIJLAGE I

Landbouwmrekeningskoersen

1 ecu =	40,3225	Belgische frank en Luxemburgse frank
	7,49997	Deense kroon
	1,95431	Duitse mark
	311,761	Griekse drachme
	198,202	Portugese escudo
	6,61023	Franse frank
	6,02811	Finse mark
	2,19514	Nederlandse gulden
	0,778173	Iers pond
1	973,93	Italiaanse lire
	13,7526	Oostenrijkse schilling
	165,442	Spaanse peseta
	8,69363	Zweedse kroon
	0,768177	Pond sterling

BIJLAGE II

Aangepaste vooraf vastgestelde landbouwmrekeningskoersen

Tabel A			Tabel B		
1 ecu =	38,7716	Belgische frank en Luxemburgse frank	1 ecu =	42,0026	Belgische frank en Luxemburgse frank
	7,21151	Deense kroon		7,81247	Deense kroon
	1,87914	Duitse mark		2,03574	Duitse mark
	299,770	Griekse drachme		324,751	Griekse drachme
	190,579	Portugese escudo		206,460	Portugese escudo
	6,35599	Franse frank		6,88566	Franse frank
	5,79626	Finse mark		6,27928	Finse mark
	2,11071	Nederlandse gulden		2,28660	Nederlandse gulden
	0,748243	Iers pond		0,810597	Iers pond
1	898,01	Italiaanse lire	2	056,18	Italiaanse lire
	13,2237	Oostenrijkse schilling		14,3256	Oostenrijkse schilling
	159,079	Spaanse peseta		172,335	Spaanse peseta
	8,35926	Zweedse kroon		9,05586	Zweedse kroon
	0,738632	Pond sterling		0,800184	Pond sterling

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

Mededeling betreffende de inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Europa-Overeenkomst met Polen (openstelling van de communautaire programma's)⁽¹⁾

Het Aanvullend Protocol bij de Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten, enerzijds, en Polen anderzijds, tot sluiting waarvan de Raad heeft besloten op 4 december 1995, treedt op 1 maart 1997 in werking, aangezien op 24 januari 1997 de uitwisseling is beëindigd van de kennisgevingen betreffende de voltooiing van de in artikel 4 van genoemd Protocol bedoelde procedures.

⁽¹⁾ PB nr. L 317 van 30. 12. 1995, blz. 35.

COMMISSIE

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1996

betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Russische Federatie waarbij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Russische Federatie betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten wordt verlengd voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1997

(97/120/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid artikel 95, lid 1,

Na overleg met het Raadgevend Comité en met de eenparige instemming van de Raad,

Overwegende dat de Commissie de onderhandelingen heeft afgesloten over een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Russische Federatie waarbij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Russische Federatie betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten wordt verlengd voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1997,

BESLUIT:

Enig artikel

1. De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en

de Russische Federatie waarbij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Russische Federatie betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten wordt verlengd voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1997 wordt goedgekeurd namens de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

2. De tekst van de Overeenkomst⁽¹⁾ is aan dit Besluit gehecht.

Gedaan te Brussel, 17 december 1996.

Voor de Commissie

Leon BRITTAN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ Zie bladzijde 41 van dit Publicatieblad.

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Russische Federatie waarbij de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Russische Federatie betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalprodukten wordt verlengd voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1997

Mijnheer,

1. Ik heb de eer te verwijzen naar de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Russische Federatie betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalprodukten die op 7 december 1995 is ondertekend en voor te stellen om de huidige EGKS-Overeenkomst, in afwachting dat de onderhandelingen over een nieuwe bilaterale ijzer- en staalovereenkomst zijn afgesloten en de formele procedures voor de inwerkingtreding daarvan zijn vastgesteld, met zes maanden te verlengen (d.w.z. van 1 januari tot en met 30 juni 1997). Treedt de nieuwe overeenkomst vóór 1 juli 1997 in werking, dan vervalt de huidige EGKS-Overeenkomst op de dag waarop de nieuwe overeenkomst in werking treedt.
2. Voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1997 gelden de kwantitatieve maxima die in de bijlage bij deze brief zijn vermeld. Deze maxima zijn gelijk aan twee derde van de kwantitatieve maxima van de Russische Federatie voor 1996 en doen geen afbreuk aan de kwantitatieve maxima die voor 1997 in het kader van een nieuwe bilaterale overeenkomst met de Russische Federatie zouden worden overeengekomen. De produktcategorieën zijn dezelfde als in 1996, met toevoeging van een nieuwe subcategorie binnen categorie SA1 — Rollen. Deze subcategorie, SA1.a., omvat warmgewalste rollen bestemd om opnieuw te worden gewalst (de GN-codes daarvan zijn: 7208 37 10, 7208 38 10 en 7208 39 10).
3. Uitvoervergunningen die door de Russische Federatie in 1997 worden afgegeven in overeenstemming met de bepalingen van deze briefwisseling en die in mindering worden gebracht van de in de bijlage bij die briefwisseling vastgestelde maxima worden afgeboekt op de in de nieuwe overeenkomst voor 1997 vastgestelde maxima wanneer die overeenkomst in werking treedt.
4. De Commissie stelt de Russische Federatie in kennis van alle wijzigingen aan de gecombineerde nomenclatuur (GN) met betrekking tot de produkten die in overeenstemming met artikel 1 van Protocol A onder de EGKS-Overeenkomst vallen.
5. Tenslotte moge ik u voorstellen dat, indien het bovenstaande voor uw regering aanvaardbaar is, deze brief en uw bevestiging een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Russische Federatie vormen die in werking treedt op de eerste dag van de maand volgende op de dag waarop de partijen elkaar ervan in kennis stellen dat de daartoe vereiste procedures zijn voltooid⁽¹⁾.

Met bijzondere hoogachting,

Voor de Commissie

⁽¹⁾ Deze overeenkomst treedt in werking op 1 maart 1997.

BIJLAGE

RUSSISCHE FEDERATIE

KWANTITATIEVE MAXIMA

<i>(in ton)</i>	
Produkten	1 januari tot en met 30 juni 1997
SA. Platte produkten	
SA1. Rollen	115 492
SA1.a. Warmgewalste rollen bestemd om opnieuw te worden gewalst	283 800
SA2. Zware plaat	27 669
SA3. Andere platte produkten	16 959
SB. Lange produkten	
SB1. Balken	11 076
SB2. Walsdraad	19 471
SB3. Andere lange produkten	56 067

Mijnheer,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van . . . , welke als volgt luidt:

„Mijnheer,

1. Ik heb de eer te verwijzen naar de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Russische Federatie betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalprodukten die op 7 december 1995 is ondertekend en voor te stellen om de huidige EGKS-Overeenkomst, in afwachting dat de onderhandelingen over een nieuwe bilaterale ijzer- en staalovereenkomst zijn afgesloten en de formele procedures voor de inwerkingtreding daarvan zijn vastgesteld, met zes maanden te verlengen (d.w.z. van 1 januari tot en met 30 juni 1997). Treedt de nieuwe overeenkomst vóór 1 juli 1997 in werking, dan vervalt de huidige EGKS-Overeenkomst op de dag waarop de nieuwe overeenkomst in werking treedt.
2. Voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1997 gelden de kwantitatieve maxima die in de bijlage bij deze brief zijn vermeld. Deze maxima zijn gelijk aan twee derde van de kwantitatieve maxima van de Russische Federatie voor 1996 en doen geen afbreuk aan de kwantitatieve maxima die voor 1997 in het kader van een nieuwe bilaterale overeenkomst met de Russische Federatie zouden worden overeengekomen. De produktcategorieën zijn dezelfde als in 1996, met toevoeging van een nieuwe subcategorie binnen categorie SA1 — Rollen. Deze subcategorie, SA1.a., omvat warmgewalste rollen bestemd om opnieuw te worden gewalst (de GN-codes daarvan zijn 7208 37 10, 7208 38 10 en 7208 39 10).
3. Uitvoervergunningen die door de Russische Federatie in 1997 worden afgegeven in overeenstemming met de bepalingen van deze briefwisseling en die in mindering worden gebracht van de in de bijlage bij die briefwisseling vastgestelde maxima worden afgeboekt op de in de nieuwe overeenkomst voor 1997 vastgestelde maxima wanneer die overeenkomst in werking treedt.
4. De Commissie stelt de Russische Federatie in kennis van alle wijzigingen aan de gecombineerde nomenclatuur (GN) met betrekking tot de produkten die in overeenstemming met artikel 1 van Protocol A onder de EGKS-Overeenkomst vallen.
5. Tenslotte moge ik u voorstellen dat, indien het bovenstaande voor uw Regering aanvaardbaar is, deze brief en uw bevestiging een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Russische Federatie vormen die in werking treedt op de eerste dag van de maand volgende op de dag waarop de partijen elkaar ervan in kennis stellen dat de daartoe vereiste procedures zijn voltooid.

Met bijzondere hoogachting,”

Ik heb de eer u te bevestigen dat mijn Regering met de inhoud van deze brief instemt.

Met bijzondere hoogachting.

*Voor de Regering
van de Russische Federatie*

BIJLAGE

RUSSISCHE FEDERATIE

KWANTITATIEVE MAXIMA

(in ton)

Produkten	1 januari tot en met 30 juni 1997
SA Platte produkten	
SA1. Rollen	115 492
SA1.a. Warmgewalste rollen bestemd om opnieuw te worden gewalst	283 800
SA2. Zware plaat	27 669
SA3. Andere platte produkten	16 959
SB Lange produkten	
SB1. Balken	11 076
SB2. Walsdraad	19 471
SB3. Andere lange produkten	56 067

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 27 januari 1997

tot wijziging van de aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 februari, 1 maart, 1 april, 1 mei en 1 juni 1996 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen die zijn tewerkgesteld in derde landen

(97/121/EGKS, EG, Euratom)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom, EGKS) nr. 2963/95⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, tweede alinea, van bijlage X,

Overwegende dat bij Verordening (EG, Euratom, EGKS) nr. 1783/96⁽³⁾ van de Raad, overeenkomstig artikel 13, eerste alinea, van bijlage X bij het Statuut, de aanpassingscoëfficiënten zijn vastgesteld die met ingang van 1 januari 1996 van toepassing zijn op de bezoldigingen die in de valuta van het land van tewerkstelling worden uitbetaald aan de ambtenaren die in derde landen zijn tewerkgesteld;

Overwegende dat de Commissie in de voorbije maanden diverse wijzigingen van deze aanpassingscoëfficiënten⁽⁴⁾ heeft doorgevoerd overeenkomstig artikel 13, tweede alinea, van bijlage X van het Statuut;

Overwegende dat met ingang van 1 februari, 1 maart, 1 april, 1 mei en 1 juni 1996 bepaalde van deze aanpassingscoëfficiënten dienen te worden gewijzigd daar uit statistische gegevens waarover de Commissie beschikt, is

gebleken dat de variatie van de kosten van levensonderhoud, die aan de hand van aanpassingscoëfficiënt en de desbetreffende wisselkoers wordt gemeten, voor bepaalde derde landen sedert de laatste vaststelling of wijziging meer dan 5 % bedraagt,

BESLUIT:

Enig artikel

Met ingang van 1 februari, 1 maart, 1 april, 1 mei en 1 juni 1996 worden de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren die in derde landen zijn tewerkgesteld en die in de valuta van het land van tewerkstelling worden uitbetaald, gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

De voor de berekening van deze bezoldigingen toegepaste wisselkoersen zijn die welke worden gebruikt voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor de maand die voorafgaat aan de in de eerste alinea bedoelde datum.

Gedaan te Brussel, 27 januari 1997.

Voor de Commissie

Hans VAN DEN BROEK

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 310 van 22. 12. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 233 van 14. 9. 1996, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 164 van 3. 7. 1996, blz. 12.

BIJLAGE

Land van tewerkstelling	Aanpassingscoëfficiënten februari 1996
Angola	190,34
Mali	74,46
Roemenië	37,95
Soedan	28,90
Venezuela	40,71

Land van tewerkstelling	Aanpassingscoëfficiënten maart 1996
Angola	296,49
Malawi	37,66
Mozambique	51,41
Soedan	30,91
Turkije	62,57
Venezuela	45,12

Land van tewerkstelling	Aanpassingscoëfficiënten april 1996
Angola	378,97
Bulgarije	42,63
Colombia	63,40
Georgië	75,51
Ghana	35,29
Mexico	45,99
Roemenië	37,42
Soedan	30,64
Turkije	61,56
Venezuela	47,32

Land van tewerkstelling	Aanpassingscoëfficiënten mei 1996
Angola	90,25
Guinee-Bissau	60,17
Israël	105,69
Jamaica	45,89
Oekraïne	100,20
Polen	83,57
Sierra Leone	72,66
Slovenië	82,17
Soedan	30,01
Turkije	61,15
Uruguay	84,79
Venezuela	51,64
Zambia	57,25

Land van tewerkstelling	Aanpassingscoëfficiënten juni 1996
Angola	154,63
Bulgarije	46,42
Costa Rica	63,99
Guinee	99,18
Libanon	33,89
Mozambique	54,35
Nigeria	38,66
Pakistan	57,58
Roemenië	41,29
Tanzania	46,83
Turkije	63,47
Venezuela	38,37

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1997

tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met klassieke varkenspest in Nederland

(Voor de EER relevante tekst)

(97/122/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni
1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het
intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende
dieren en producten in het vooruitzicht van de totstand-
brenging van de interne markt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Richtlijn 92/118/EEG⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid
4,Overwegende dat zich in Nederland uitbraken van klas-
sieke varkenspest hebben voorgedaan in een gebied met
een hoge varkensdichtheid;Overwegende dat deze uitbraken, in verband met de
handel in levende varkens, een gevaar kunnen vormen
voor de varkensbeslagen in de andere Lidstaten;Overwegende dat Nederland maatregelen heeft genomen
in het kader van Richtlijn 80/217/EEG van de Raad van
22 januari 1980 tot vaststelling van gemeenschappelijke
maatregelen ter bestrijding van klassieke varkenspest⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van
Oostenrijk, Finland en Zweden;Overwegende dat, aangezien bepaalde geografische
gebieden als risicogebieden kunnen worden aangemerkt,
de beperkingen op het handelsverkeer regionaal kunnen
worden toegepast;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité;

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*1. Nederland zendt geen varkens naar andere Lidstaten
tenzij:a) de varkens komen uit een gebied buiten de in bijlage I
genoemde gebieden;⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 29.⁽²⁾ PB nr. L 62 van 15. 3. 1993, blz. 49.⁽³⁾ PB nr. L 47 van 21. 2. 1980, blz. 11.b) de varkens komen van een bedrijf waar in de laatste 30
dagen vóór de verzending van de betrokken varkens
geen levende varkens zijn binnengebracht.2. Vervoer van varkens uit een gebied buiten de in
bijlage I genoemde gebieden naar andere Lidstaten wordt
alleen toegestaan indien daarvan drie dagen vooraf door
de bevoegde plaatselijke veterinaire autoriteit aangifte is
gedaan bij de centrale en de plaatselijke veterinaire autori-
teiten van de Lidstaat van bestemming.*Artikel 2*Op het gezondheidscertificaat als bedoeld in Richtlijn
64/432/EEG van de Raad⁽⁴⁾ waarvan uit Nederland
verzonden varkens vergezeld gaan, wordt de volgende
vermelding aangebracht:„Deze dieren voldoen aan Beschikking 97/122/EG van
de Commissie van 14 februari 1997 tot vaststelling
van beschermende maatregelen in verband met klas-
sieke varkenspest in Nederland”.*Artikel 3*Nederland ziet erop toe dat voertuigen waarmee varkens
zijn vervoerd, na elk vervoer worden gereinigd en
ontsmet, en de transporteur levert het bewijs dat ze zijn
ontsmet.*Artikel 4*1. Om de acht dagen brengt Nederland verslag uit over
de situatie met betrekking tot klassieke varkenspest door
middel van een verslagformulier volgens het in bijlage II
vastgestelde model.2. Deze beschikking wordt vóór 19 februari 1997
opnieuw bezien.*Artikel 5*De Lidstaten brengen de maatregelen die zij ten aanzien
van het handelsverkeer toepassen, in overeenstemming
met deze beschikking. Zij stellen de Commissie daarvan
onverwijld in kennis.⁽⁴⁾ PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot de Lidstaten.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2406/96 van de Raad van 26 november 1996 houdende vaststelling van gemeenschappelijke handelsnormen voor bepaalde visserijproducten

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 334 van 23 december 1996)

Bladzijde 4, deel C:

in plaats van: „Artikel 1”

te lezen: „Artikel 7”

Bladzijde 6, bijlage I, inleiding, groep C, en, bladzijde 8, bijlage I, groep C:

in plaats van: „C. HAAIEN”

te lezen: „C. KRAAKBEENVISSEN”

Bladzijde 12, bijlage II, soort „Zeeduivel (*Lophius spp.*)” zonder kop, derde kolom, vijfde regel:

in plaats van: „0,25 tot 0,5”

te lezen: „0,20 tot 0,5”
